

# Parii chiiñ tii papyii chii-livotiyen?

Trwa keekwaay chii-ishi-tootaman chii-waapatahtayiweeyen awina kiya pii taandee kaa-wiikiyen

## 1 - Peeyak



### Chii-waapahtahiweeyen peeyak akwanihiñ oschi -

- Tooñ lisaañs chii-pamiyen.
- pikikoekwee aëñ papyii li gouvarnimaañ oschi (l'Ottawa oubaeñdooñ ta provaëñs oschi) avik tooñ portre, pii tooñ nadres anoshch.

## 2 - Deu



### Waapahtayin deu lii papyii li gouvarnimaañ oschi

Sapraañ lii deu tooñ nom chii-ayaat, sapraañ peeyak tooñ nadres chii-ayaat

#### Tashkouch...

- Tooñ kart chii-livotiyen, pii aëñ baañk steetment ooma kitayawaaw larzhaañ apishiish daañ la bank
- Tooñ kart por likol, pii tooñ bil oota ee-wiikiyen (tashkouch por diloo, lektrisitii, li TV, tooñ telefoon, tooñ rent, keekwaay eekoshiyishi)



### Mooya kitayaan eekoñhi? Pa'd problem!

Chwer lii papyii kakakashkitaan chii-waapahtahiweeyen:

D'un gouvernement ou d'un organisme gouvernemental	Aëñ gouvarnimaañ oschi
• carte de membre d'une bande	• Aëñ papyii chii-pimohtataan keekway tooñ rizaarv
• certificat de naissance	• tii papyii kaa-kii-miyikawiyen kaa-nihtawikiyen
• carte ou certificat de citoyenneté canadienne	• lii-papyii chii-kitayen aëñ kanayeñ kiya
• carte d'identité des Forces canadiennes	• aëñ kaart chi-pee-pimohtataan por lii armii
• passeport canadien	• En pasport por Kanada
• carte délivrée par une autorité locale inuite	• Aëñ papyii chii-pimohtataan aëñ niskimoo kiya
• permis d'arme à feu	• Ta kart por li fiizii chii-pimohtataayen
• chèque ou talon de chèque du gouvernement	• En chek li gouvarnimaañ oschi
• relevé de prestations du gouvernement	• government statement of benefits
• carte d'assurance-maladie	• La kart ee-apachiyet por li dokteur kaa-waapamat keema daañ laptal
• avis de cotisation d'impôt sur le revenu	• Tii papyii por la tax por tamayikohk larzhaañ ka-oshiyet ooma lanii
• carte de statut d'Indien ou confirmation temporaire de l'inscription	• aëñ papyii chii-pimohtataan lii premyer nasyooñ kiya
• carte de bibliothèque	• La kart aanda lii liivr kaa-ndahtaamoyen
• permis ou carte de pêche, de piégeage ou de chasse	• Lii papyii kiishin aëñ sasoer kiya oubaeñdooñ aëñ pwesooñyeñ kiya
• carte d'identité d'une régie des alcools	• La kart chii-kshkeeyhtahkik jishwit ee-itaponeeyen, la bwasooñ chii-ataaweeyen

• carte de Métis	• Aeñ papyii chii-pimohtataan aeñ Michif kiya
• carte de la Sécurité de la vieillesse	• Lii papyii kipimohtataan pore ee-kishtatishiyen
• carte de libéré conditionnel	• La kart kaa-miikawiyen daañ la praezooñ kaa-ohchi-wayawiyen
• avis de cotisation ou d'évaluation de l'impôt foncier	• Tii papyii por lii tax por ta maezoñ pii ta ter
• carte de transport en commun	• La kart den bas ohchi
• carte d'assurance sociale	• aeñ Social Insurance Number chii-kitayen
• document de propriété d'un véhicule	• Tii papyii por tooñ natamabil
• carte d'identité de santé d'Anciens Combattants	• Lii-papyii chii-pimotahtaan ee-kii-li-saldae-iwiyen
<b>D'Élections Canada</b>	<b>Wiyawaaw la Leksyooñ di Kanada oshchi</b>
• formulaire de révision ciblée remis aux résidents d'établissements de soins de longue durée	• En form wiyawaaw ohchi por li mood kinwaeñsh kaa-ohchi-kanawaapamikawichik
• carte d'information de l'électeur	• Tooñ kart wiyawaaw oschi chii-livotiyen
<b>D'un établissement d'enseignement</b>	<b>Aeñ Nikol oshchi</b>
• correspondance provenant d'une école, d'un collège ou d'une université	• En letr aeñ nikol oshchi.
• carte d'identité d'étudiant	• aeñ kart por likol
<b>D'un établissement ou d'un organisme de soins de santé</b>	<b>Laptal oshchi</b>
• carte de donneur de sang	• Li saañ kiishin wii-meekiiyen, sa praañ chii-pimohtayet en kaart ee-miyo-ayaayen chii-meekiiyen li saañ. Apachihta eekwanima la kaart.
• carte de l'INCA	• Aeñ kaart por eeka kaa-waapiyen
• carte d'hôpital	• La kaart ee-apachiyet por li dokteur kaa-waapamat keema daañ laptal
• étiquette sur un contenant de médicaments sous ordonnance	• Kiishin li pileun ayaayani den botee avik tooñ nom, apachihta eekwanima
• bracelet d'identité délivré par un hôpital ou un établissement de soins de longue durée	• Kaa-pochishkamowikawiyen aeñ braslet avik tooñ nom laptal ohchi
• carte d'une clinique médicale	• Aeñ kart por aanda kaa-itohteeyen kaa-waapamichik ee-ahkoshichik
<b>D'une institution financière</b>	<b>Aeñ baañk oubaeñ aeñ Credit Union oshchi</b>
• état de compte bancaire	• Waapahta aeñ baañk steetment ooma kitayawaaw larzhaañ apishiish daeñ la baañk
• carte de crédit	• ta kaart larzhaañ kaa-otinat den ATM
• relevé de carte de crédit	• aeñ steetment por ta kaart larzhaañ kaa-otinat den ATM
• état de compte d'une caisse populaire	• Waapahta aeñ steetment li Credit Union oshchi ooma kitayawaaw larzhaañ apishiish daeñ la baañk

• carte de débit	• ta kaart larzhaañ kaa-otinat den ATM
• certificat, police ou relevé d'assurance	• tii papyii por tooñ naeñseuraañs
• convention hypothécaire ou état de compte de prêt hypothécaire	• tii papyii por ta morgaezh
• état des prestations d'un régime de retraite	• Waapahta aeñ steetment ta paañsyooñ ohchi
• chèque personnel	• ta chek
<b>D'un organisme privé</b>	<b>Eeka li gouvarnimaañ oshchi</b>
• carte d'employé	• aeñ kart por aanda kaa-atoshkeeyen
• bail ou sous-bail d'habitation	• Ooma li papyii por tooñ liis
• facture d'un service public (p. ex. électricité, eau, services de télécommunication, comme le téléphone, la télévision par câble ou la télévision par satellite)	• tooñ bil oota ee-wiikiyen (tashkouch por diloo, lektrisitii, li TV, tooñ telefoon, tooñ rent, keekwaay eekoshiyishi)
<b>Lettres de confirmation</b>	<b>Lii letr</b>
• lettre d'un curateur public ou d'un tuteur public	• En letr li mood sooñ-chrastii-iwaaw ohchi
• lettre de confirmation de résidence délivrée par l'autorité responsable d'une bande ou d'une réserve des Premières Nations ou une autorité locale inuite	• Daañ la rizaarv kii-pee-oshipehikeewak en letr eekotee ee-wiikiyen
• lettre de confirmation de résidence, attestation de séjour, formulaire d'admission ou relevé de prestations délivré par l'autorité responsable : – d'une résidence pour étudiants – d'une résidence pour personnes âgées – d'un établissement de soins de longue durée – d'un refuge – d'une soupe populaire – d'un établissement résidentiel communautaire	• Kaa-pee-oshipehikeechik en letr eekotee ee-wiikiyen - Aanda kaa-wiikichik lii zhaañdikol - Lii vyeu keema lii vyeu aanda ta-kanaweeyimichik - Aanda kinwaeñsh kaakanaweeyimichik li mood - Aanda lii nwiit kaa-nipaap li mood eeka en maezooñ ee-ayaachik. - Kii-pee-oshipeehikeewak la soup kwiizin eekota tou lii zhour ee-michshoyen - Aanda kaa-wiikichik mishtahi li mood

Siipasib kiyapich keekwee ga-ashtaanaan chii-aapachihtaayen. Kiishpin kitayaan tii papyii por la leksyooñ yaeñk daañ tooñ email, kakakashkihtaan chii-aapachihtaayen Kikashkihtaan chii-waapahtayiyaañk tii papyii por la leksyooñ daañ tooñ telephone, abaeñdoñ chii-li-print-iyyen oñhi lii papyii.

### 3 trwaa:



#### Kiishin makeekwee lii papyii ee-ayaayen...

Kiyaam eeka lii papyii ee-ayaayen, kakakashkihtaan chii-livotiyen oshipehamani taande kaa-wiikiyen pii awina kiya. Sapraañ miina awiyak kaakishkeeyimiht chii-piikishkwet por kiya, awiyak kaa-atoshket aanda kaa-livotiyen.

+



Ana kaa-itweshtamaashk sapraañ wiishta kahkiyaw sii papyii, awina wiya, chii-waapahtayiwet. Peeyakwaaw ikohk ta-kashkihtaan awiyak chii-itweshtamaat awiyaka. (nawat ta-kashkihtaan aanda kinwaeñsh kaakanaweeyimichik li mood)

Nawat chii-oschikshkeeyihtaman por taanishi chii-livotiyen, chwer **elections.ca**.

Oubaeñdoñ li foon apachihta eeka kaa-waapiyen – **1-800-463-6868**.